



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Letnik 61

16. november 2018

Vsebina

I Zakonodajni akti

UREDBE

- ★ Uredba (EU) 2018/1717 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o spremembi Uredbe (EU) št. 1093/2010, kar zadeva lokacijo sedeža Evropskega bančnega organa⁽¹⁾ 1
- ★ Uredba (EU) 2018/1718 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o spremembi Uredbe (ES) št. 726/2004, kar zadeva lokacijo sedeža Evropske agencije za zdravila⁽¹⁾ 3
- ★ Uredba (EU) 2018/1719 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o spremembi Uredbe (EU) št. 1303/2013 glede virov za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo ter virov za cilj „naložbe za rast in delovna mesta“ 5

II Nezakonodajni akti

SKLEPI

- ★ Sklep (EU) 2018/1720 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji na podlagi vloge Portugalske – EGF/2018/002 PT/Norte-Centro-Lisboa oblačila 8

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

I

(Zakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA (EU) 2018/1717 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 14. novembra 2018

o spremembi Uredbe (EU) št. 1093/2010, kar zadeva lokacijo sedeža Evropskega bančnega organa

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 114 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

po posvetovanju z Evropsko centralno banko,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po uradnem obvestilu Združenega kraljestva 29. marca 2017, da namerava izstopiti iz Unije na podlagi člena 50 Pogodbe o Evropski uniji (PEU), je ostalih 27 držav članic ob robu zasedanja Sveta 20. novembra 2017 izbralo Pariz v Franciji za novi sedež Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ) (v nadaljnjem besedilu: Organ).
- (2) V skladu s skupnim poročilom pogajalcev Evropske unije in vlade Združenega kraljestva o napredku v prvi fazi pogajanj v skladu s členom 50 PEU o urejenem izstopu Združenega kraljestva iz Evropske unije, sprejetim 8. decembra 2017, še zlasti z njegovim poglavjem o finančni poravnavi, ter z zavezo Združenega kraljestva, da bo prispevalo v splošni proračun Unije za proračunski leti 2019 in 2020, kot če bi ostalo v Uniji, in da bo prispevalo svoj delež neporavnanih proračunskih obveznosti na dan 31. decembra 2020, bodo stroške preselitve sedeža Organa, ki je potrebna zaradi odločitve Združenega kraljestva, da zapusti Unijo, nosili davkoplačevalci Unije prek splošnega proračuna Unije. Združeno kraljestvo je pripravljeno z agencijami Unije, ki se nahajajo v Londonu, razpravljati o tem, kako bi lahko zmanjšali stroške njihove selitve.
- (3) Ob upoštevanju člena 50(3) PEU bi moral Organ zasesti novi sedež 30. marca 2019.

⁽¹⁾ UL C 197, 8.6.2018, str. 72.

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 25. oktobra 2018 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 9. novembra 2018.

- (4) Za zagotovitev pravnega delovanja Organa na novi lokaciji bi bilo treba pred preselitvijo Organa na novi sedež skleniti sporazum med o sedežu Organom in Francijo in odobriti gradbeni projekt v skladu s členom 88 Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1271/2013 ⁽¹⁾. Novi prostori bi morali biti pripravljene in primerni za namene stalne preselitve do 30. marca 2019. V sporazumu o sedežu bi bilo treba navesti, da so francoski organi odgovorni za zagotovitev najustreznejših pogojev za pravilno delovanje Organa v okviru preselitve.
- (5) Selitev sedeža Organa ne vpliva na kadrovske načrte, ki sta ga sprejela Evropski parlament in Svet, in na uporabo kadrovske predpise za uradnike in druge uslužbenke, ki delajo v Organu.
- (6) Preselitev Organa ne bi smela imeti nobenih posledic za izvajanje specifičnih mandatov Evropskih nadzornih organov ali za ohranjanje njihovega ločenega pravnega statusa. Po preselitvi bi lahko agencije Unije, kadar je to ustrezno, souporabljale storitve za upravno podporo in upravljanje objektov, ki niso povezane z glavnimi dejavnostmi.
- (7) Odnosi med institucijami Unije temeljijo na lojalnem medsebojnem sodelovanju, pri čemer vsaka institucija deluje v mejah pristojnosti, ki so ji dodeljene s PEU in Pogodbo o delovanju Evropske unije, in v skladu s postopki, pogoji in cilji, ki jih določata Pogodbi.
- (8) Da bi imel Organ dovolj časa za preselitev, bi morala ta uredba začeti veljati čim prej po njenem sprejetju v skladu z rednim zakonodajnim postopkom.
- (9) Uredbo (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 7 Uredbe (EU) št. 1093/2010 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 7

Sedež

Sedež Organa je v Parizu v Franciji.

Lokacija sedeža Organa ne vpliva na izvajanje njegovih nalog in pooblastil, organizacijo njegove strukture upravljanja, delovanje njegove glavne organizacije ali na glavno financiranje njegovih dejavnosti, pri čemer lahko organ, kadar je to ustrezno, z agencijami Unije souporablja storitve za upravno podporo in upravljanje objektov, ki niso povezane z glavnimi dejavnostmi Organa. Komisija do 30. marca 2019 in nato vsakih 12 mesecev Evropskemu parlamentu in Svetu poroča o ravnanju Evropskih nadzornih organov v skladu z navedeno zahtevo.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba se uporablja od 30. marca 2019.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Strasbourgu, 14. novembra 2018

Za Evropski parlament

Predsednik

A. TAJANI

Za Svet

Predsednica

K. EDTSTADLER

⁽¹⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1271/2013 z dne 30. septembra 2013 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 208 Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 328, 7.12.2013, str. 42).

⁽²⁾ Uredba (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/78/ES (UL L 331, 15.12.2010, str. 12).

UREDBA (EU) 2018/1718 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**z dne 14. novembra 2018****o spremembi Uredbe (ES) št. 726/2004, kar zadeva lokacijo sedeža Evropske agencije za zdravila****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 114 in točke (c) člena 168(4) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po uradnem obvestilu Združenega kraljestva 29. marca 2017, da namerava izstopiti iz Unije na podlagi člena 50 Pogodbe o Evropski uniji (PEU), je ostalih 27 držav članic ob robu zasedanja Sveta 20. novembra 2017 izbralo Amsterdam na Nizozemskem za novi sedež Evropske agencije za zdravila (v nadaljnjem besedilu: agencija).
- (2) Ob upoštevanju člena 50(3) PEU bi morala agencija zasesti novi sedež 30. marca 2019.
- (3) Za zagotovitev pravnega delovanja agencije na novi lokaciji bi bilo treba pred preselitvijo agencije na novi sedež skleniti sporazum o sedežu med agencijo in Nizozemsko.
- (4) Pozdraviti je treba dejstvo, da si nizozemski organi prizadevajo zagotoviti operativno učinkovitost, neprekinjeno poslovanje in nemoteno delovanje agencije med in po preselitvi. Kljub temu se bo glede na izredne razmere agencija morda morala začasno osredotočiti na svoje glavne naloge, drugim dejavnostim pa se posvečati glede na njihov vpliv na javno zdravje in sposobnost delovanja agencije.
- (5) Komisija bi morala spremljati celotno preselitev agencije na novi sedež in pri tem pomagati v okviru svojih pristojnosti.
- (6) Da bi imela agencija dovolj časa za preselitev, bi morala ta uredba začeti veljati čim prej.
- (7) Uredbo (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

⁽¹⁾ UL C 197, 8.6.2018, str. 71.

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 25. oktobra 2018 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 9. novembra 2018.

⁽³⁾ Uredba (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o postopkih Skupnosti za pridobitev dovoljenja za promet in nadzor zdravil za humano in veterinarsko uporabo ter o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila (UL L 136, 30.4.2004, str. 1).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V Uredbo (ES) št. 726/2004 se vstavi naslednji člen:

„*Člen 71a*

Sedež agencije je v Amsterdamu na Nizozemskem.

Pristojni nizozemski organi sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se lahko agencija na začasno lokacijo preseli najpozneje 1. januarja 2019 in na stalno lokacijo najpozneje 16. novembra 2019.

Pristojni nizozemski organi Evropskemu parlamentu in Svetu do 17. februarja 2019, nato pa vsake tri mesece, dokler se agencija ne preseli na stalno lokacijo, predložijo pisno poročilo o prilagajanju začasnih prostorov in izgradnji stalne stavbe.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba se uporablja od 30. marca 2019.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Strasbourgu, 14. novembra 2018

Za Evropski parlament

Predsednik

A. TAJANI

Za Svet

Predsednica

K. EDTSTADLER

UREDBA (EU) 2018/1719 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**z dne 14. novembra 2018****o spremembi Uredbe (EU) št. 1303/2013 glede virov za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo ter virov za cilj „naložbe za rast in delovna mesta“**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 177 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

po posvetovanju z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ določa skupna in splošna pravila, ki se uporabljajo za evropske strukturne in investicijske sklade.
- (2) Uredba (EU) 2017/2305 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ je spremenila Uredbo (EU) št. 1303/2013 med drugim tudi glede virov za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo.
- (3) V splošnem proračunu Evropske unije za proračunsko leto 2018 ⁽⁴⁾ je bilo spremenjeno finančno načrtovanje za pobudo za zaposlovanje mladih, in sicer s povečanjem odobritev za prevzem obveznosti za posebno dodelitev za pobudo za zaposlovanje mladih za 116,7 milijona EUR v tekočih cenah, s čimer se je skupni znesek odobritev za prevzem obveznosti za pobudo za zaposlovanje mladih za leto 2018 povečal na 350 milijonov EUR v tekočih cenah.
- (4) Znesek odobritev za prevzem obveznosti za leto 2020 bi bilo treba ustrezno prilagoditi navzdol, tako da se bo odražala zgodnejša dodelitev sredstev v letu 2018. Uredbo (EU) št. 1303/2013 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (5) Ko je bil z Uredbo (EU) 2017/2305 spremenjen člen 92(1) Uredbe (EU) št. 1303/2013, so bili nekateri finančni podatki iz točke (a) člena 1(2) Uredbe (EU) 2017/2305 napačni. Navedene finančne podatke bi bilo treba nadomestiti s pravilnimi podatki. Uredbo (EU) št. 1303/2013 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) Glede na nujnost spremembe programov, ki podpirajo pobudo za zaposlovanje mladih, je primerno določiti izjemo od roka osmih tednov iz člena 4 Protokola št. 1 o vlogi nacionalnih parlamentov v Evropski uniji, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji, Pogodbi o delovanju Evropske unije in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo.
- (7) Glede na nujnost spremembe programov, ki podpirajo pobudo za zaposlovanje mladih, bi morala ta uredba začeti veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije* –

⁽¹⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 23. oktobra 2018 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 9. novembra 2018.

⁽²⁾ Uredba (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 (UL L 347, 20.12.2013, str. 320).

⁽³⁾ Uredba (EU) 2017/2305 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o spremembi Uredbe (EU) št. 1303/2013 glede spremembe virov za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo in virov za cilj „naložbe za rast in delovna mesta“ ter cilj „ekonomsko teritorialno sodelovanje“ (UL L 335, 15.12.2017, str. 1).

⁽⁴⁾ UL L 57, 28.2.2018.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) št. 1303/2013 se spremeni:

(1) v členu 91 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Viri za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, ki so na voljo za proračunsko postavko za obdobje 2014–2020, znašajo 329 982 345 366 EUR v cenah iz leta 2011, v skladu z letno razdelitvijo, določeno v Prilogi VI, od česar 325 938 694 233 EUR predstavlja skupne vire, dodeljene ESRR, ESF in Kohezijskemu skladu, 4 043 651 133 EUR pa predstavlja posebno dodelitev za pobudo za zaposlovanje mladih. Zneski virov za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo se za namene načrtovanja in naknadne vključitve v proračun Unije indeksirajo za 2 % na leto.“;

(2) člen 92 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Viri za cilj ‚naložbe za rast in delovna mesta‘ znašajo 96,09 % skupnih virov (tj. skupno 317 073 545 392 EUR) in se dodelijo, kot sledi:

(a) 51,52 % (tj. skupno 163 359 380 738 EUR) za manj razvite regije;

(b) 10,82 % (tj. skupno 34 319 221 039 EUR) za regije v prehodu;

(c) 16,33 % (tj. skupno 51 773 321 432 EUR) za bolj razvite regije;

(d) 20,89 % (tj. skupno 66 236 030 665 EUR) za države članice, ki prejmejo podporo iz Kohezijskega sklada;

(e) 0,44 % (tj. skupno 1 385 591 518 EUR) kot dodatno financiranje za najbolj oddaljene regije iz člena 349 PDEU in regije na ravni NUTS 2, ki izpolnjujejo merila iz člena 2 Protokola št. 6 k Aktu o pristopu iz leta 1994.“;

(b) odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Viri za pobudo za zaposlovanje mladih znašajo 4 043 651 133 EUR iz posebne dodelitve za pobudo za zaposlovanje mladih in vsaj 4 043 651 133 EUR iz ciljnih naložb ESS.“;

(3) Priloga VI se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Strasbourgu, 14. novembra 2018

Za Evropski parlament

Predsednik

A. TAJANI

Za Svet

Predsednica

K. EDTSTADLER

PRILOGA

„PRILOGA VI

LETNA RAZDELITEV ODOBRITEV ZA PREVZEM OBVEZNOSTI ZA LETA 2014–2020

Prilagojen letni profil (vključno z dopolnilnimi sredstvi za pobudo za zaposlovanje mladih)

	2014	2015	2016	2017
EUR, po cenah iz leta 2011	34 108 069 924	55 725 174 682	46 044 910 736	48 027 317 164
	2018	2019	2020	Skupaj
EUR, po cenah iz leta 2011	48 341 984 652	48 712 359 314	49 022 528 894	329 982 345 366“

II

(Nezakonodajni akti)

SKLEPI

SKLEP (EU) 2018/1720 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 23. oktobra 2018

**o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji na podlagi vloge Portugalske –
EGF/2018/002 PT/Norte-Centro-Lisboa oblačila**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1309/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o Evropskem skladu za prilagoditev globalizaciji (2014–2020) in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1927/2006 ⁽¹⁾, in zlasti člena 15(4) Uredbe,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 2. decembra 2013 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju ⁽²⁾ in zlasti točke 13 Sporazuma,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Namen Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je zagotavljanje podpore delavcem, ki so postali presežni zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, zaradi še vedno trajajoče svetovne finančne in gospodarske krize ali nove svetovne finančne in gospodarske krize, in samozaposlenim osebam, ki so iz istih razlogov opustile dejavnost, ter pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Sredstva ESPG ne smejo presežati najvišjega letnega zneska 150 milijonov EUR (cene iz leta 2011), kot je določeno v členu 12 Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013 ⁽³⁾.
- (3) Portugalska je 24. aprila 2018 vložila vlogo za finančni prispevek iz ESPG v zvezi z odpusti v sektorju proizvodnje oblačil v regijah Norte, Centro in Lisboa na Portugalskem. Vloga je bila dopolnjena z dodatnimi informacijami, predloženimi v skladu s členom 8(3) Uredbe (EU) št. 1309/2013. Vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnega prispevka iz ESPG, kakor je določeno v členu 13 Uredbe (EU) št. 1309/2013.
- (4) Portugalska se je v skladu s členom 6(2) Uredbe (EU) št. 1309/2013 odločila, da prilagojene storitve, sofinancirane iz ESPG, zagotovi tudi 730 mladim, ki niso zaposleni, se ne izobražujejo ali usposablajo (NEET).
- (5) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek v višini 4 655 883 EUR za vlogo, ki jo je vložila Portugalska.
- (6) Da bi čim bolj skrajšali čas, potreben za uporabo sredstev ESPG, bi se moral ta sklep uporabljati od datuma sprejetja –

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 855.

⁽²⁾ UL C 373, 20.12.2013, str. 1.

⁽³⁾ Uredba Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013 z dne 2. decembra 2013 o večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020 (UL L 347, 20.12.2013, str. 884).

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2018 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji uporabi vsota 4 655 883 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan objave v Uradnem listu Evropske unije.

Uporablja se od 23. oktobra 2018.

V Strasbourgu, 23. oktobra 2018

Za Evropski parlament

Predsednik

A. TAJANI

Za Svet

Predsednica

K. EDTSTADLER

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL